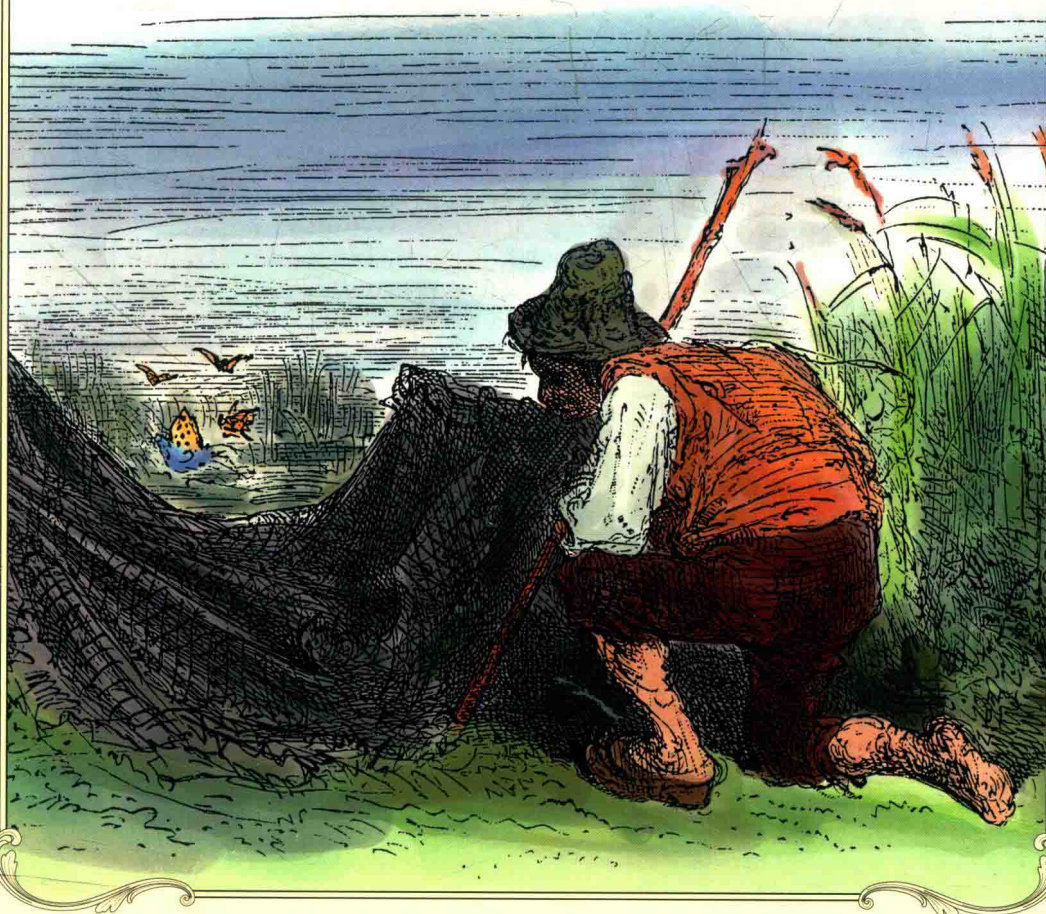


大师笔下的经典寓言

— 自知卷 —

鸽子和乌鸦

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

大师笔下的经典寓言

—…自知卷—

鸽子和乌鸦

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



图书在版编目 (CIP) 数据

鸽子和乌鸦 / (古希腊) 伊索著 ; (法) 古斯塔夫 · 多雷绘 ; 姚青锋译 . -- 北京 : 北京联合出版公司 , 2016.5

(大师笔下的经典寓言)

ISBN 978-7-5502-7759-5

I . ① 鸽… II . ① 伊… ② 古… ③ 姚… III . ① 寓言—作品集—古希腊 IV . ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 109301 号

鸽子和乌鸦

作者: (古希腊) 伊索◎著 (法) 古斯塔夫 · 多雷◎绘 姚青锋◎译
责任编辑: 杨 青 徐秀琴 特约编辑: 姚青锋
出版策划: 印刻小书院 营销推广: 童立方
封面设计: 丁 虹 技术监制: 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销
字数 56 千字 710 毫米 × 960 毫米 1/32 12.5 印张

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-7759-5

定价: 98.00 元 (全 10 册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

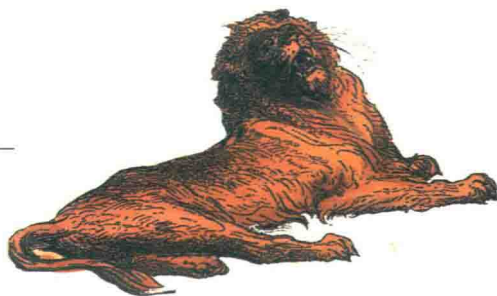
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832

目录



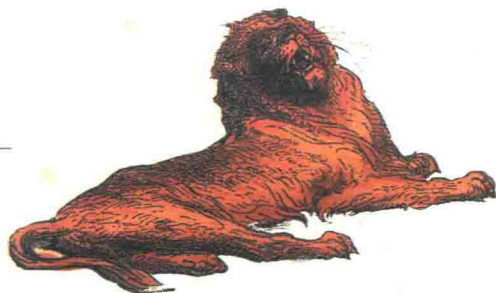
猴子和骆驼	005
鸽子和乌鸦	006
马和狼	008
蟹和狐狸	010
鼯鼠和妈妈	011
狮子和狐狸打猎	013
狐狸和葡萄	014
狮子和报恩的老鼠	016
维纳斯和猫	018
两个行囊	019
驴和哈巴狗	020
驴、公鸡和狮子	023



目录



捕鸟人和云雀	024
狼和牧羊人	026
猴子和渔夫	027
鹰和屎壳郎	028
黑人	031
一只老狮子	032
树和斧子	034
玫瑰和苋草	035
烧炭人和漂洗工	036
牧羊人和大海	037
父亲和他的女儿们	040



大师笔下的经典寓言

—…自知卷—

鸽子和乌鸦

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



图书在版编目 (CIP) 数据

鸽子和乌鸦 / (古希腊) 伊索著 ; (法) 古斯塔夫 · 多雷绘 ; 姚青锋译 . -- 北京 : 北京联合出版公司 , 2016.5

(大师笔下的经典寓言)

ISBN 978-7-5502-7759-5

I . ① 鸽… II . ① 伊… ② 古… ③ 姚… III . ① 寓言—作品集—古希腊 IV . ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 109301 号

鸽子和乌鸦

作者: (古希腊) 伊索◎著 (法) 古斯塔夫 · 多雷◎绘 姚青锋◎译
责任编辑: 杨 青 徐秀琴 特约编辑: 姚青锋
出版策划: 印刻小书院 营销推广: 童立方
封面设计: 丁 虹 技术监制: 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销
字数 56 千字 710 毫米 × 960 毫米 1/32 12.5 印张

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-7759-5

定价: 98.00 元 (全 10 册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

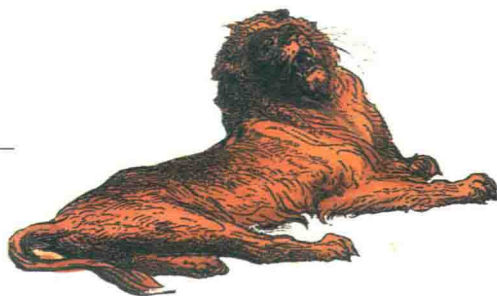
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832

目录



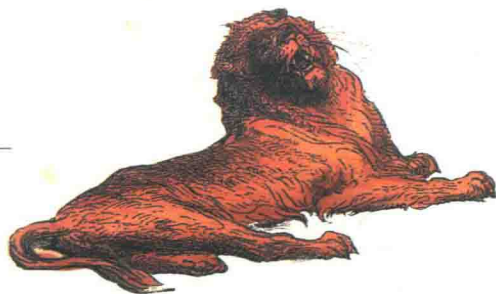
猴子和骆驼	005
鸽子和乌鸦	006
马和狼	008
蟹和狐狸	010
鼯鼠和妈妈	011
狮子和狐狸打猎	013
狐狸和葡萄	014
狮子和报恩的老鼠	016
维纳斯和猫	018
两个行囊	019
驴和哈巴狗	020
驴、公鸡和狮子	023



目录



捕鸟人和云雀	024
狼和牧羊人	026
猴子和渔夫	027
鹰和屎壳郎	028
黑人	031
一只老狮子	032
树和斧子	034
玫瑰和苋草	035
烧炭人和漂洗工	036
牧羊人和大海	037
父亲和他的女儿们	040



hóu zi hé luò tuo 猴子和骆驼

dòng wù men zhèng zài kāi lián huān huì hóu zi dòng zuò mǐn jié shǒu xiān
动物们正在开联欢会，猴子动作敏捷首先

biǎo yǎn wǔ dǎo tā nà jī líng huá jī de wǔ zī yíng lái dòng wù men
表演舞蹈。他那机灵滑稽的舞姿，赢来动物们

de yī piàn hè cǎi luò tuo kàn le hóu zi de wǔ dǎo xīn lǐ shí fēn jì
的一片喝彩。骆驼看了猴子的舞蹈，心里十分忌

dù tā yě xiǎng bó dé bīn kè de xǐ ài yú shì pò bù jí dài de tiào
妒，他也想博得宾客的喜爱，于是迫不及待地跳

qǐ wǔ lái tā huá jī bèn zhuō de wǔ zī yīn qǐ le dà jiā de yī zhì
起舞来。他滑稽笨拙的舞姿，引起了大家的一致

fǎn gǎn dòng wù men dà wéi sǎo xìng yī qǐ yòng gǔn bàng bǎ luò tuo hōng chū
反感，动物们大为扫兴，一起用棍棒把骆驼轰出

le huì chǎng
了会场。

zhè ge gù shì shì shuō měi gè rén dōu yǒu cháng chù hé duǎn chù bù
这个故事是说，每个人都有长处和短处，不

néng máng mù de mó fǎng bié rén
能盲目地模仿别人。



gē zi hé wū yā 鸽子和乌鸦

yī tiān, yī zhī mǔ gē zhàn zài lóng zhōng, kǒu tǔ bái mò de xiàng bié
一天，一只母鸽站在笼中，口吐白沫地向别
rén chuī xū, zì jǐ fū chū le xǔ duō xǔ duō de xiǎo gē zi tā de jiā
人吹嘘，自己孵出了许许多多的小鸽子，她的家
zú rén dīng rì jiàn xīng wàng jiù zài zhè ge shí hou yī zhī wū yā fēi le
族人丁日见兴旺。就在这个时候，一只乌鸦飞了
guò lái zhèng hǎo tīng jiàn wū yā jué de hǎo xiào biàn hǎo xīn de quàn shuō
过来，正好听见。乌鸦觉得好笑，便好心地劝说
tā: bì zǔ ba péng you tīng jiàn nǐ chuī niú wǒ dōu wèi nǐ fā
她：“闭嘴吧，朋友！听见你吹牛，我都为你发
chóu nǐ de jiā zú fán zhí de yuè kuài nǐ yào cāo xīn de shì qing jiù huì
愁。你的家族繁殖的越快，你要操心的事情就会
yuè duō yǒu shén me hǎo chuī de ne
越多，有什么好吹的呢。”

zhè ge gù shì shì shuō rán shì dōu yǒu lì bì bù néng zhǐ dīng zhe
这个故事是说，凡事都有利弊，不能只盯着
hǎo chù ér hū lüè le kě néng cún zài de bù lì zhī chù
好处，而忽略了可能存在的不利之处。



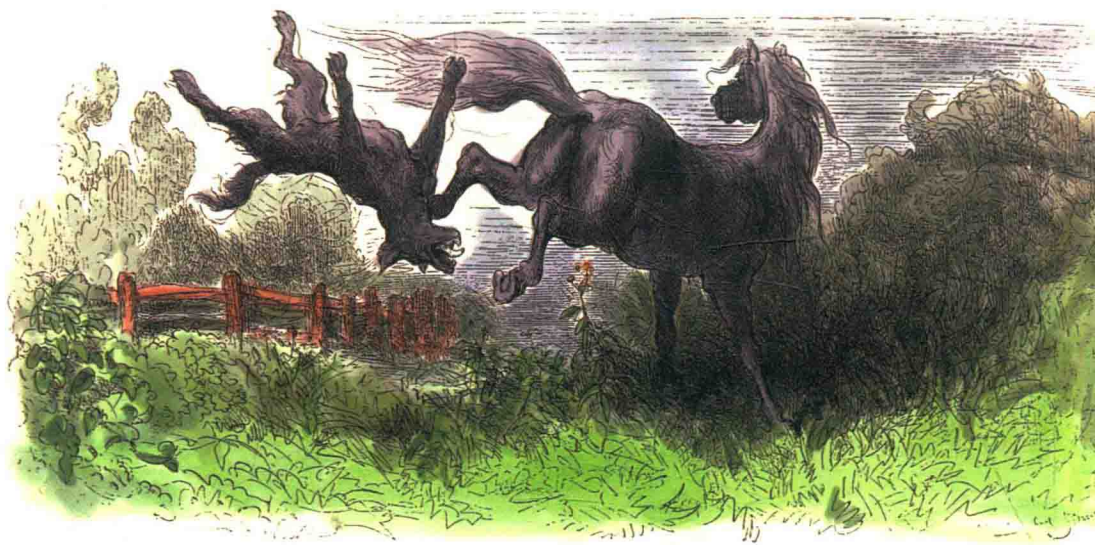
yī tiān zhèng zài chī cǎo de mǎ fā xiàn láng hǔ shì dān dān de zhù shì
一天，正在吃草的马发现狼虎视眈眈地注视

zhe zì jǐ biàn lì kè jiǎ zhuāng yí quē yí guǎi de zǒu qǐ lù lái
着自己，便立刻假装一瘸一拐地走起路来。

láng pū le guò lái hào qí de wèn tā wèi shén me bō zú mǎ
狼扑了过来，好奇地问他为什么跛足。马

shuō tā de jiǎo shàng zhā le yī gēn jiān cì jiàn yì láng zài chī tā zhī
说，他的脚上扎了一根尖刺，建议狼在吃他之

qián xiān bǎ cì bá chū lái miǎn de bèi qiǎ zhù hóu long
前，先把刺拔出来，免得被卡住喉咙。



láng tīng cóng le mǎ de quàn gào biàn tái qǐ mǎ de jiǎo quán shén guàn
狼听从了马的劝告，便抬起马的脚，全神贯

zhù de zhǎo qǐ cì lái mǎ qiáo zhǔn shí jī hěn hěn de tī le láng yī jiǎo
注地找起刺来。马瞧准时机狠狠地踢了狼一脚，

láng de yá bèi tī diào le mǎ chèn jī pǎo diào le
狼的牙被踢掉了，马趁机跑掉了。

láng shāng xīn de shuō wǒ zhēn shì hūn tóu le wǒ de fù qīn zhǐ
狼伤心地说：“我真是昏头了，我的父亲只

jiāo guò wǒ zuò tú fū de běn lǐng wèi shén me wǒ yào chéng néng qù dāng yī
教过我做屠夫的本领，为什么我要逞能去当医

shēng ne
生呢？”

zhè ge gù shì shì shuō zì jǐ bù shàn cháng de lǐng yù bù yào qīng yì
这个故事是说，自己不擅长的领域不要轻易

qù pèng rǒu zé jiāng zì tǎo kǔ chī
去碰，否则将自讨苦吃。

xiè hé hú lí 蟹和狐狸

yī zhī páng xiè pá shàng àn , zài hǎi tān shàng sì chù xún mì 。 zhè
一只螃蟹爬上岸，在海滩上四处寻觅。这
shí hòu yī zhī zài hǎi biān mì shí de hú lí kàn dào le biàn zhuā zhù páng
时候，一只在海边觅食的狐狸看到了，便抓住螃
xiè jí qiè de bǎ tā fàng jìn zuǐ li 。 hú lí yǐ jīng hǎo jǐ tiān méi yǒu
蟹，急切地把他放进嘴里。狐狸已经好几天没有
chī dōng xī le 。
吃东西了。

zài bèi tūn chī de mǎ chà nà , páng xiè tòng kǔ de hǎn jiào 。 wǒ
在被吞吃的马刹那，螃蟹痛苦地喊叫：“我
zhēn shì huó gāi ya wǒ běn lái yīng gāi ān ān quán quán de shēng huó zài dà
真是活该呀！我本来应该安安全全地生活在大
hǎi li wèi shén me piān piān yào pǎo dào lù dì shàng lái ne ? ”
海里，为什么偏偏要跑到陆地上来呢？”

zhè ge gù shì shì shuō bú yào pāo qì zì jǐ shú zhī de shì wù
这个故事是说，不要抛弃自己熟知的事物，
ér qù zuò zì jǐ bù shú xī de shì qing
而去做自己不熟悉的事情。

yǎn shǔ hé mā ma

鼯鼠和妈妈

yǒu yī zhī xiǎo yǎn shǔ tiān shēng shī míng yī tiān tā dé yì de duì

有一只小鼯鼠天生失明，一天，他得意地对

mā ma shuō mā ma wǒ néng kàn jiàn dōng xī le wèi le jiǎn yàn

妈妈说：“妈妈，我能看见东西了！”为了检验

tā de shì lì mā ma zài bù yuǎn chù fàng le yī xiǎo kuài rǔ xiāng bìng wèn

他的视力，妈妈在不远处放了一小块乳香，并问

tā qián miàn de dōng xī shì shén me xiǎo yǎn shǔ zì xìn de shuō dāng rán

他前面的东西是什么。小鼯鼠自信地说：“当然

shì shí tou le yǎn shǔ mā ma yǔ zhòng xīn cháng de shuō wǒ qīn

是石头了。”鼯鼠妈妈语重心长地说：“我亲

ài de hái zi lǎo shí shuō ba nǐ jì kàn bu jiàn yòu wén bú jiàn

爱的孩子，老实说吧，你既看不见，又闻不见，

nǐ de miàn qián fàng zhe de shì yī kuài rǔ xiāng xiǎo yǎn shǔ tīng le mā ma

你的面前放着的是一块乳香。”小鼯鼠听了妈妈

de huà liǎn shàng lù chū le jǔ sàng de shén sè

的话，脸上露出了沮丧的神色。

zhè ge gù shì shì shuō yào zhèng shì zì jǐ de ruò diǎn ér bú

这个故事是说，要正视自己的弱点，而不

shì yǎn shì

是掩饰。

